

УДК 94(410)

**АПОЛЛОН, КЛАРОССКИЕ СЕСТРЫ И ДРУГИЕ АНТИЧНЫЕ  
МИФОЛОГИЧЕСКИЕ СПУТНИКИ АНГЛИЙСКОГО ПРИДВОРНОГО  
ПОЭТА КОРОЛЯ ГЕНРИХА VIII ДЖОНА ЛИЛАНДА**

**Кирюхин Дмитрий Вячеславович**

Нижегородский государственный агротехнологический университет  
(г. Нижний Новгород, Россия)

**Аннотация**

Целью статьи является анализ образов античных мифологических спутников лирического героя в коротких стихотворениях придворного поэта и антиквария короля Генриха VIII Джона Лиланда. Актуальность материала и научная новизна обусловлены обращением к ранее не переведенному на русский язык поэтическому наследию Джона Лиланда, цитаты из которого приводятся в авторском переводе с латинского оригинала. Для достижения поставленной цели используются научные методы истории и литературоведения. Автор приходит к выводам, что в созданном им поэтическом универсуме Джона Лиланда окружают как реальные персонажи – его покровители, такие как сам король, кардинал Томас Уолси или его казначей Брайан Тьюк, так и одушевленные герои окружающего животного мира – водоемы, животные и птицы, среди которых особое место занимает лебедь, выступающий в качестве alter ego поэта, а также мифологические действующие лица – музы, грации, античные боги. Неизменным спутником поэта является его Муза, с помощью которой он может общаться не только с современниками, но и авторами прошлого, а также богами, такими как Аполлон, покровитель искусств.

**Ключевые слова:** Англия эпохи Тюдоров; английская придворная культура начала XVI века; неолатинская поэзия; Джон Лиланд

**APOLLO, THE CLARIAN SISTERS AND OTHER ANCIENT MYTHOLOGICAL  
COMPANIONS OF THE ENGLISH COURT POET OF KING HENRY VIII  
JOHN LELAND**

**Kiryukhin Dmitriy Vyacheslavovich**

Nizhny Novgorod State Agricultural Academy, Candidate of History  
(Nizhny Novgorod, Russia)

**Abstract**

The purpose of the article is to analyze the images of the ancient mythological companions of the lyrical hero in short poems by the court poet and antiquarian of King Henry VIII John Leland. The relevance of the material and scientific novelty are due to the appeal to the poetic heritage of John Leland, previously not translated into Russian, quotes from which are given in the author's translation from the Latin original. To achieve this goal, scientific methods of history and literary criticism are used. The author comes to the conclusion that in the poetic universe he created, John Leland is surrounded by both real characters – his patrons, such as the king himself, Cardinal Thomas Wolsey or his treasurer Brian Tuke, and animated heroes of the surrounding animal world – reservoirs, animals and birds, among which a special place is occupied by the swan, acting as the alter ego of the poet, as well as mythological characters – muses, graces, ancient gods. The constant companion of the poet is his Muse, with the help of which he can communicate not only with his

contemporaries, but also with the authors of the past, as well as gods such as Apollo, the patron of the arts.

**Keywords:** Tudor England; English court culture of the early XVIth century; neo-Latin poetry; John Leland

### ***Введение***

Эпоха Возрождения, заложившая основы новой европейской культуры, ознаменовала возросший интерес к античному наследию, греческим и римским авторам, мифологии [Власов 2004: 471–472]. С конца XV в. в Испанию, Германию, Францию, Англию и другие страны проникает и ренессансный гуманизм, одной из основных идей которого было улучшение человеческой природы через знакомство и изучение античной литературы [Баткин 1989: 43]. Распространению этого способствовало развитие придворной культуры в странах Европы, в целях репрезентации собственной власти любой монарх стремился показать себя как просвещенного правителя, мецената, развивающего культуру и искусства, оказывающего поддержку писателям, поэтам, художникам и другим представителям придворной интеллигенции. Периода своего расцвета королевский двор в Англии достигает с воцарением династии Тюдоров. Впрочем, отдельные попытки культивирования и развития элементов придворной культуры были предприняты английскими правителями и ранее, но в полной мере воплотить эти начинания было невозможно из-за нестабильной политической ситуации в стране и периода гражданских войн, названных впоследствии в историографии войнами Роз [Браун 2010: 243–257].

Основатель династии король Генрих VII (1457–1509), время правления которого хотя и нельзя в полной мере назвать безоблачным из-за угроз короне со стороны самозванцев Ламберта Симнела (ок. 1477–ок. 1525) и Перкина Уорбека (ок. 1474–1499), проявлял активный интерес в формировании новой придворной среды и культурно-интеллектуальной жизни Англии [Кирюхин 2016]. Король не только выступал как цензор работы отдельных авторов, оценивая, например, созданные ими декорации и костюмы, но и приглашал ко двору авторов-иностранцев, имевших большую репутацию в Европе, спустя некоторое время на их место пришли авторы англичане. Несмотря на то, что прогнозированный и провозглашенный золотой век в Англии не наступил с воцарением первенца короля Артура (1486–1502), названного в честь легендарного вождя бриттов (принц Артур умер от потливой лихорадки спустя полгода после бракосочетания с испанской принцессой Екатериной Арагонской (1485–1536)), второй сын Генрих, вступивший на престол в возрасте семнадцати лет в 1509 г. продолжил дело отца.

Генрих VIII (1491–1547), получивший блестящее образование, по праву считался современниками одним их образованнейших и талантливейших монархов Европы своего времени. Король писал стихи, сочинял музыку, он известен как автор даже сценариев турнирных состязаний. Многочисленные придворные авторы, такие как Бернар Андре (1450/1455–1522), имевший звание поэта-лауреата [Blackwell 1986: 431–440], Пьетро Кармелиано (1451–1527) [Кирюхин 2015: 192–196], Андреа Аммоньо (ок. 1478–1517), занимавший должность латинского секретаря [Кирюхина, Кирюхин 2021: 204–209], и другие в своих произведениях не просто очень часто апеллировали к античному наследию, но демонстрировали прямые параллели между современниками и мифологическими персонажами, при этом последние, по словам авторов, неизменно присутствовали в их повседневной жизни, при этом не вступая в

противоречие с христианской религией и ее догматами. Одним из таких авторов был придворный поэт и антикварий Джон Лиланд (1503–1552).

### *Методы*

Обращение к обозначенной проблематике обусловило использование историко-генетического метода в сочетании с методом герменевтического анализа, давшего возможность анализировать и интерпретировать тексты представленных нарративных поэтических источников, при сопоставлении которых был применен сравнительный метод.

### *Обзор литературы*

Произведения Дж. Лиланда, как исторические, так и поэтические являются объектом научных исследований канадского историка Дж. П. Карли, подготовившего издание труда «О знаменитых мужах» [Carley 2010]. В разные годы с конца 1950-х гг. к творческому наследию обращались Л. Браднер [Bradner 1956: 827–836], Р.Е. Бакалью [Buckalew 1978: 149–164], К. Бретт [Brett 1990: 169–182], Дж. Чандлер [Chandler 1996: 34–49], О. Харрис [Harris 2005: 460–501] и Дж. Саммит [Summit 2007: 159–176]. В отечественной историографии имя английского придворного поэта и антиквария не столь часто упоминается, среди подобных исследований статью, посвященную образу короля Артура и его роли в истории Англии [Кирюхин 2013], обращение к «Путевым заметкам» Лиланда в качестве исторического источника [Метлицкая 2010: 45–49], материалы Е.В. Калмыковой [Калмыкова 2010], В.В. Зверевой [Зверева 2010: 756–771], Л.Н. Черновой [Чернова 2016: 50–52], П.В. Мелиховой [Мелихова 2015: 575–581] и Н.В. Щелоковой [Щелокова 2017: 331–334].

### *Основная часть*

Поэтические сочинения самого Дж. Лиланда служат основным источником сведений о жизни и творчестве их создателя. В 1522 г. он завершает обучение в Кембриджском Колледже Христа, затем отправляется в Оксфорд в Колледж Всех душ [Carley 1994: 224–229]. Большое влияние на развитие навыков неолатинской поэзии и иностранных языков оказывает поездка Дж. Лиланда в Париж в 1526–1528 гг., когда он знакомится с ведущими гуманистами Европы и доводит до совершенства владение латынью, французским, итальянским и испанскими языками [Carley 1986: 1–50]. После возвращения в Англию в 1529 г. он заручается поддержкой Томаса Кромвеля, и в июне 1530 г. Лиланд становится одним из капелланов короля. Занимая должность королевского антиквария и библиотекаря, он проводит огромную работу по сохранению книг, ранее входивших в монастырские библиотеки, собирая также сведения о древней истории страны [Chandler 1996: 34–49]. Пешие прогулки и путешествия Дж. Лиланда по стране с 1533 по 1536 гг. стали основой для его дальнейших работ, посвященных истории Англии, по его словам, антикварий подробно исследовал и описал все римские, саксонские или датские источники, из которых мог получить необходимые сведения [Carley 2010: 26–29]. По завершению своей поездки Дж. Лиланд представил в 1545 г. обращение к королю, озаглавленное «Новогодний подарок», где сообщил о главных целях своих изысканий [Carley 1985: 111–120]. К сожалению, начатой работе было не суждено завершиться: после смерти Генриха VIII в начале февраля 1547 г. поэт лишился рассудка, был признан сумасшедшим через три года и скончался 18 апреля 1552 г.

Несмотря на то, что очень многое из личной библиотеки и записей Дж. Лиланда было утеряно, сохранившиеся материалы являются ценными историческими источниками не только по древней истории Англии, но и географии,

этнографии, а поэтические произведения представляют собой яркий образец неолатинской поэзии середины XVI в. Лиланд считается автором первой английской речной поэмы “Κυκνειον ἄσμα” (“*Cyanea cantio*”) – «Лебединая песнь», опубликованной при жизни автора в 1545 г. [Leland 2007], однако его поэтическое наследие не ограничивается только этим произведением. В 2015 г. Д.Ф.Саттон был подготовлен комментированный перевод на современный английский язык издания 1589 г. 282 коротких стихотворений Лиланда, посвященных как его патронам, друзьям и коллегам, так и произведениям искусства, и событиям, свидетелем которых был автор, опубликованный в библиотеке музея Университета Бирмингема [Leland 2007–2015]. К анализу некоторых из них мы и обращаемся в данном материале.

Кто же окружал придворного поэта и кем были его постоянные спутники? Разумеется, на первом месте среди адресатов своих произведений Дж. Лиланд называет самого Генриха VIII, «славнейшего» и «несравненного короля Англии, Франции и Ирландии». Во вступительном стихотворении, посвященном монарху, Лиланд сравнивает последнего с императором Октавианом Августом, который покровительствовал Горацию и Вергилию, автор не скрывает, что ждет подобной поддержки от правителя (“*Ad Illustrissimum Henricum Octavum, Regem Angliae, Franciae et Hiberniae Incomparabilem*”) [Leland 2007–2015: I]. В последующих стихотворениях (“*Ad Munificentissimum Henricum Octavum Angliae Regem*”) поэт желает королю рождения наследника, во всем похожего на отца, который должен прожить жизнь, «более долгую, чем у древнего Кекропса» [Leland 2007–2015: XXII], мифического персонажа, считавшегося первым царем Аттики и основателем Афин. В стихотворении «Сравнение во славу великого короля Генриха VIII» (“*Comparatio in gloriam Henrici Octavi Regis Potentis*”) Лиланд уподобляет его другому легендарному герою античности – Геркулесу: так же как некогда сын Зевса держал у себя на плечах небесный свод, король Генрих является опорой для своего народа [Leland 2007–2015: LVI]. Подобное сравнение едва ли можно назвать оригинальным – перу его старшего коллеги придворного поэта Бернара Андре принадлежит поэма «Двенадцать побед Генриха VII», где можно найти подобный образ правителя, сопоставляемый автором с героем, совершившим свои двенадцать подвигов [Andreas 2010].

Что касается других представителей королевской семьи, то к коронации второй супруги Генриха VIII Анны Болейн (1507–1536), состоявшейся 1 июня 1533 г. в Вестминстерском аббатстве, Джон Лиланд и Николас Юдалл (1504–1556) подготовили более тридцати стихотворений, которые, как следует из заглавия, были «прочитаны Высочайшей и славнейшей Королеве, леди Анне, супруге нашего повелителя Короля Генриха VIII во время многих дорогих празднеств, проведенных мэром и горожанами знаменитого города Лондона, в то время как ее милость прошествовала из Тауэра через названный город к месту своей великолепной коронации в Вестминстерском Аббатстве в канун Пятидесятницы в пятнадцатый год правления нашего названного правителя» [Leland, Udall 2006]. Эти стихотворения являются важнейшим источником, раскрывающим драматические детали и особенности придворных празднеств периода Тюдоров и включают речи многочисленных персонажей, среди которых как бог Аполлон и его музы, так и три грации Аглая, Талия и Ефросина, а также описание пути торжественной процессии и разнообразных украшений, что встречались у них на пути (надписи у ворот, представления, штендеры и пр.).

Дочери короля Генриха VIII от брака с первой супругой Екатериной Арагонской Марии (1516–1558) Лиланд также посвящает несколько стихотворений, в

которых пишет: *«Чем бы ни обладала прекрасная группа из девяти муз, // Пифия и мудрая Минерва, // И, в целом, какой бы долей добродетели ни обладала женщина, // Все это сияет в вас, Мария, благороднейшая из всех // И не менее яркая, чем солнце в безоблачном небе»* (“Ad Mariam Henrici Octavi Regis Angliae Filiam”) [Leland 2007–2015: XVIII] (здесь и далее – перевод с лат. Д.К.). В небольшом цикле, состоящем из десяти стихотворений, написанных одиннадцатисложником, элегическими двустопиями, асклепиадовой, алкманической, архилохийской и сапфической строфами, Дж Лиланд обращается к девяти музам, каждая из которых посещает Марию и исполняет хвалебную песнь (“Ad Musas, ut Mariam Henrici Octavi Filiam invisant”) [[Leland 2007–2015: LXXXVIII].

Свои стихотворения Лиланд посвящает и многим придворным, которые, если верить поэту, также оказывали ему материальную поддержку. Среди них Брайан Тьюк (ум. 1545), казначей короля, кардинал Томас Уолси (1473–1530), Уильям Блаунт (1478–1534), 4-й барон Маунтджой, вице-адмирал Уильям Гонсон (1482–1544), которого он называет своим другом. Не забывает Лиланд и придворных коллег и представителей интеллектуальной элиты, посвящая стихи Джону Колету (1467–1519), Николасу Юдаллу, Томасу Линкару (1460–1524), Томасу Сульмо (ум. 1545), французскому секретарю Генриха VIII, Джону Клерку (ум. 1541), епископу Бата, Оксфордскому университету и его выпускникам и многим другим известным личностям своего времени, а также их родственникам, например, Чарльзу Блаунту, сыну Уильяма Блаунта, дочерям сэра Томаса Мора (1478–1535) (не забывает Дж. Лиланд и последнего, не единожды отмечая его выдающийся интеллект).

Для поэта окружающий его мир природы также является одушевленным, так одно из своих стихотворений он посвящает реке Сене (“Ad Sequanam Fluvium”), чьи воды даруют ему приятные минуты отдыха от повседневных обязанностей: *«Твоя прозрачная вода – это все, чего бы я мог пожелать. // Будь же благосклонна ко мне, Сена, всегда будь таковой, // И моя британская муза воспоеет твою святость»* [Leland 2007–2015: CXVIII].

Особое внимание Лиланд уделяет лебедю, которого считает своим постоянным спутником, если не alter ego. В стихотворении «Сравнение поэтов и лебедей» (“Synchrisis Cygnorum et Poetarum”) Дж. Лиланд приводит несколько метафорических аргументов, например: *«Тело поющего лебедя полностью белое, // А сердце поэта чище снега»* [Leland 2007–2015: III]. В следующем стихотворении именно лебедя он называет своим судьей, которому суждено решать, достоин ли тот или иной его стих на право быть записанным, или же ему следует *«накормить печи хромого бога»* (“Ad Cygnum Iudicem”) [Leland 2007–2015: XIII], т.е. быть сожженным в огне печей Гефеста, который, согласно мифам, был хром от рождения, но был самым искусным кузнецом. В других стихотворениях Лиланд преподносит своему лебедю дары – венок из зеленого плюща, символизирующий вечную жизнь и память потомков, и белых голубей. Со слов поэта мы узнаем, что лебедь имеет прекрасное образование, они часто беседуют и обсуждают его коллег по перу и друзей, так происходит диалог между лебедем и поэтом о Томасе Линакре, Джованни Понтано (1426–1503), итальянском поэте-гуманисте, классике неолатинской поэзии или сэре Джоне Мэйсоне (1503–1566), известном дипломате. Именно эта птица станет главным героем поэмы «Лебединая песнь», после написания которой антикварий оставит поэзию. В предисловии к поэме Лиланд очень подробно приводит цитаты античных авторов с рассказом о последней прекраснейшей песне лебедя, которую тот поет перед своей смертью. Со времен античности, как отмечает в своей книге «Природа и

ее символы» Лучия Импеллузо, образ лебедя был связан с музыкой, лебедь ассоциировался с Аполлоном и музами, в частности Эрато, отвечавшей за лирическую поэзию. «По мнению мифографов эпохи Возрождения, нежное пение лебедя привлекает дневной свет и солнце... поэтому иногда колесницу Аполлона везут лебеди» [Импеллузо 2009: 304]. Выбор и место лебедя в творчестве Дж. Лиланда неслучайны, именно эта птица является проводником в мир мифологический, где поэт общается с музами и античными богами.

Первым постоянным спутником поэта является его муза, представляющая своего рода партнера, неизменно и неразрывно участвующего в творческом процессе. Муза не столько вдохновляет поэта; зачастую именно он управляет и приказывает, руководит ею. Муза по велению Лиланда должна приветствовать и петь во славу короля, ученых мужей и его славнейших современников, дабы однажды занять свое достойное место среди своих «латинских сестер». Муза является посредником между современным поэту временем и прошлым. Благодаря «спетым ею» стихам и песням Дж. Лиланд может обратиться к авторам давно минувших дней, в первую очередь это относится к античным классикам, таким как Марк Валерий Марциал или Гомер. Для музы нет преград ни в расстоянии, ни во времени, при этом по мнению поэта славнейшие люди прошлого и настоящего проживают недалеко друг от друга в некоем общем пространстве, так рядом с домом Марциала он помещает залы кардинала Томаса Уолси: *«Ступай же, моя Муза, со скоростью Пегаса // И ищи дом мудрого Марциала. // Ты точно знаешь, где это, знаешь дорогу? // Это по соседству с залом могущественного Уолси, // Который теперь сияет в тирских алых одеждах»* (“Ad Camaenam, ut Martialem Salutet”) [Leland 2007–2015: XXIV].

Впрочем, муза по велению поэта приносит не только хвалебные песни. Так в стихотворении, обращенном к Гаю Валерию Катуллу, Лиланд сообщает, что римскому классику его муза предпочла двух авторов эпохи Возрождения (“Ad Catullum”) [Leland 2007–2015: XXX]. Это Михаил Тарханиота Марулл (ок. 1458–1500), воин-поэт, скитавшийся по экзотическим странам и писавший свои поэмы на границах Черного моря и принимавший участие в военных кампаниях Влада III Цепеша (1431–1476), и уже названный ранее Джованни Понтано. Не забывает Дж. Лиланд и современных ему поэтов из Франции, так его муза завидует благозвучным одам Жана Салмона Макрина (1490–1557), известного неолатинского поэта своего времени, практически не переиздававшегося после XVI в., а другому придворному французскому поэту Николасу Бурбону (1503/1505–после 1550), который посетил Англию в 1535 г. чтобы выразить почтение королю Генриху VIII и его второй супруге Анне Болейн, он посвящает несколько стихотворений.

В стихотворении к девяти музам, танцующим и поющим на вершинах Беотийских гор, Дж. Лиланд называет себя их родственником, что сближает его с античными богами, такими как Аполлон, к которым он также часто обращается в своих произведениях: *«Дайте мне силу и принесите мелодичную лиру, // Соответствующую этим стройным стихам поэта, // Который является вашим родственником, // В качестве самого долгожданного подарка, сестры»* (“Ad Musas”) [Leland 2007–2015: LVII]. Именно Аполлон является высшим цензором поэта в мире муз и мифологических существ, об этом Лиланд сообщает в стихотворении, посвященном своему брату Джону: *«Я поэт, пишущий изящные стихи, стихи, // Которые, если Аполлон даст свое согласие, // Мудрые, возможно, одобряют и споют»* (“Ad Ioannem Fraterculum, Insignem Medicum”) [Leland 2007–2015: XLII]. Если в человеческом мире главным патроном поэта является король, то в мире

мифологическом ему покровительствует бог Аполлон, предводитель и глава всех муз и предсказатель будущего. Очень часто самого бога Дж. Лиланд награждает эпитетом Кларосский, а самих муз называет Кларосскими сестрами. Кларосский (или Кларос, Кларий) – в древнегреческой религии эпитет Аполлона по названию его культового центра. В пещере Аполлона Кларосского в Колофоне была вода, которая, согласно преданиям, дает дар прорицания, но взамен сокращает жизнь [Плиний старший 1996: 658]. При этом Генрих VIII не уподобляется богу Аполлону, но является его почитателем, об этом в стихотворении на титульной странице своей книги сообщает Дж. Лиланд, направляя музу к королю: *«Не стесняйтесь войти в этот украшенный лаврами дом // Нашего славнейшего принца Генриха, // Гоните прочь эту грубую застенчивость. // Король примет вас с любезностью, // Ибо он верный спутник муз, проникательный // И благочестивый почитатель мелодичного Кларосского Аполлона»* (“In Frontispicio Libelli”) [Leland 2007–2015: CXX].

### **Заключение**

Обращение к античным авторам и мифологическим персонажам, частые аллюзии и сравнения современных личностей с героями прошлого является отличительной особенностью произведений авторов к. XV–н. XVI вв. При анализе стихотворений придворного поэта и антиквара Джона Лиланда становится понятным созданный автором особенный приватный поэтический мир, в котором личность самого поэта соседствовала с вечно живыми классиками былых времен, общалась с современниками, окружающим растительным и животным миром, музами и языческими богами, христианским Богом и святыми. Такой мир представлялся автору незыблемым, вечным, отрицающим смертность личности конкретного человека путем единения ее при жизни и после физической смерти с другими авторами и мифологическими существами. При этом сам Дж. Лиланд не питал больших надежд на посмертную славу в веках и умах многих поколений англичан, понимая всю изменчивость славы и известности, как он сам пишет в стихотворении «Признание потомства» (“Applausus Posteritatis”), *«Мне достаточно доставить удовольствие нынешнему веку»* [Leland 2007–2015: XXXIII]. Однако создание посредством творчества подобного единого мира, в котором автор вел диалог с прошлым и настоящим, реальностью и мифом, делал этот пусть и недолгий миг его бытия по-настоящему насыщенным и полным.

### **Литература**

*Баткин Л.М.* Итальянское Возрождение в поисках индивидуальности. М.: Наука, 1989. 272 с.

*Браун Е.Д.* Войны Роз: сравнительный анализ подходов российской и англоязычной историографии // Вестник РГГУ. 2010. № 18: Серия «Исторические науки: Всеобщая история». С. 243–257.

*Власов В.Г.* Возрождение // Новый энциклопедический словарь изобразительного искусства. В 10 т. Т. II. СПб.: Азбука-Классика, 2004. С. 471–472.

*Зверева В.В.* Антикварианизм XVI–XVII веков. Представление прошлого в контексте научной революции // Образы времени и исторические представления: Россия – Восток – Запад / Под ред. Л.П. Репиной. М.: Кругъ, 2010. С. 756–771.

*Импеллузо Л.* Природа и ее символы. Растения, цветы, животные. Энциклопедия искусства. М.: «Омега», 2009. 382 с.

*Калмыкова Е.В.* Образы войны в исторических представлениях англичан позднего Средневековья. М.: Квадрига, 2010. 664 с.

*Кирюхин Д.В.* Полемика придворных авторов Тюдоров Полидора Вергилия и Джона Лиланда о трактовке образа короля Артура // Вестник Мининского университета. 2013. № 2 [Электронный ресурс]: URL: <https://vestnik.mininuniver.ru/jour/article/view/405> (дата обращения: 01.04.2021).

*Кирюхин Д.В.* Придворный поэт Пьетро Кармелиано и политика государственного меценатства двора ранних Тюдоров / Собираательство и меценатство в эпоху Возрождения / Ред.-сост. А.В. Доронин, О.Ф. Кудрявцев. М.: Политическая энциклопедия, 2015. С. 192–196.

*Кирюхин Д.В.* Репрезентация власти первых Тюдоров в рамках новой политической истории // Вестник Мининского университета. 2016. № 1–2 [Электронный ресурс]: URL: <https://vestnik.mininuniver.ru/jour/article/view/165> (дата обращения: 01.04.2021).

*Кирюхина Е.М., Кирюхин Д.В.* «Изысканная сладость» в переписке Эразма Роттердамского и Андреа Аммонии. // Материалы V Международного научно-практического симпозиума «История еды и традиции питания народов мира» (МГУ имени М.В. Ломоносова, 12–14 ноября 2020 года). М.: Новое время, 2021. С. 204–209.

*Мелихова П.В.* Трактат У. Гаррисона как источник по социокультурной истории Англии второй половины XVI в. // Культурно-исторические исследования в Поволжье: проблемы и перспективы. Материалы III Всероссийского научно-методологического семинара. Самара: СГИК, 2015. С. 575–581.

*Метлицкая З.Ю.* 2010.04.011. Ли Дж.С. Функции и судьбы малых английских городов в конце Средневековья: свидетельства из «Путевых заметок» Джона Лиланда. Lee J.S. The functions of fortunes of English small towns at the close of the Middle Ages: evidence from John Leland's Itinerary // Urban Hist. Cambridge, 2010. Vol. 37. № 1. P. 3–25. // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 5: История. Реферативный журнал. 2010. С. 45–49.

*Плиний Старший.* Естественная история II 106, 12 // Лосев А.Ф. Мифология греков и римлян. М., 1996. С.658.

*Чернова Л.Н.* Лондонский купец XVI в. Генри Мэчин и его дневник // Югра, Сибирь, Россия: политические, экономические, социокультурные аспекты прошлого и настоящего. Сборник научных статей Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвященной 65-летию профессора Янкеля Гутмановича Солодкина / Под общ. ред. проф. Л.В. Алексеевой. Нижневартовск: Издательство НВГУ, 2016. С. 50–52.

*Щелокова Н.В.* Придворная английская историография о Лоллардах // Европа, Россия, Азия: сотрудничество, противоречия, конфликты. Материалы II Международной научно-практической конференции. Рязань: РГУ им. С. А. Есенина, 2017. С. 331–334.

*Andreas B.* Les Douze Triomphe de Henry VII. Charleston: Nabu Press, 2010. 550 p.

*Blackwell C.W.T.* Humanism and Politics in English Royal Biography: The use of Cicero, Plutarch and Sallust in the Vita Henrici Quinti (1438) by Titus Livius de Frulovisi and the Vita Henrici Septimi (1500–03) by Bernard André / Acta Conventus Neo-Latini Sanctandreami / Ed. by McFarlane, I.D. Binghamton, NY: Medieval and Renaissance Texts and Studies, 1986. Pp. 431–440.

- Bradner L.* Some unpublished poems by John Leland // Proceedings of the Modern Language Association of America. 1956. № 71. Pp. 827–836.
- Brett C.* John Leland, Wales, and Early British History // Welsh History Review. 1990. № 15. Pp. 169–182.
- Buckalew R.E.* Leland's Transcript of Ælfric's Glossary // Anglo-Saxon England. 1978. № 7. Pp. 149–164.
- Carley J.P.* De uiris illustribus: On Famous Men. Toronto and Oxford: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2010. 1036 p.
- Carley J.P.* John Leland (1503?–18 April 1552) // Sixteenth-Century British Nondramatic Writers Second Series. Dictionary of Literary Biography. / Ed. by D.A. Richardson. Vol. 136. Detroit: Gale Research Inc., 1994. P. 224–229.
- Carley J.P.* John Leland in Paris: The Evidence of his Poetry // Studies in Philology. 1986. № 83. Pp. 1–50.
- Carley J.P.* The Manuscript Remains of John Leland: “The king's antiquary” // Text: Transactions of the Society for Textual Scholarship. 1985. № 2. Pp. 111–120.
- Chandler J.* John Leland in the West Country. // *Brayshay M.* Topographical Writers in South-West England. Exeter: University of Exeter Press, 1996. Pp. 34–49.
- Harris O.* “Motheaten, Mouldye, and Rotten”: the Early Custodial History and Dissemination of John Leland's Manuscript Remains // Bodleian Library Record. 2005. № 18. Pp. 460–501.
- Leland J.* Epigrammata (printed 1589) / Ed. & trans. by D.F. Sutton. 2007–2015. // Library of Humanistic texts of the Philological Museum of The Shakespeare Institute of the University of Birmingham. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.philological.bham.ac.uk/lelandpoems/index.html> (дата обращения: 21.05.2022).
- Leland J.* Куквейов аσμα (1545) / Ed. & trans. by D.F. Sutton. 2007. // Library of Humanistic texts of the Philological Museum of The Shakespeare Institute of the University of Birmingham. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.philological.bham.ac.uk/swansong/> (дата обращения: 21.05.2022).
- Leland J., Udall N.* Poetry for the Coronation of Anne Boleyn (1533) / Ed. & trans. by D.F. Sutton. 2006. // Library of Humanistic texts of the Philological Museum of The Shakespeare Institute of the University of Birmingham. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.philological.bham.ac.uk/boleyn/> (дата обращения: 21.05.2022).
- Summit J.* Leland's Itinerary and the remains of the medieval past // McMullan G., Matthews D. Reading the Medieval in Early Modern England. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. Pp. 159–176.

## References

- Batkin L.M.* (1989) Italian Renaissance in Search of Individuality. M.: Nauka Publ., 1989. 272 p. (In Russian).
- Braun E.D.* (2010) Wars of the Roses: a comparative analysis of the approaches of Russian and English-language historiograph // Vestnik RGGU. 2010. № 18: Serija «Istoricheskie nauki: Vseobshhaja istorija». Pp. 243–257. (In Russian).
- Vlasov V.G.* (2004) Renaissance // Novyj jenciklopedicheskij slovar' izobrazitel'nogo iskusstva. V 10 t. T. II. SPb.: Azbuka-Klassika Publ., 2004. Pp. 471–472. (In Russian).
- Zvereva V.V.* (2010) Antiquarianism of the XVIth–XVIIth centuries. Representation of the past in the context of the scientific revolution // Obrazy vremeni i istoricheskie

predstavljenija: Rossija – Vostok – Zapad / Pod red. L.P. Repinoj. M.: Krug Publ., 2010. Pp. 756–771. (In Russian).

*Impelluzo L.* (2009). Nature and its Symbols. Plants. Flowers. Animals. Encyclopedia of art. M.: Omega Publ., 2009. 382 p. (In Russian).

*Kalmykova E.V.* (2010) Images of War in the Historical Ideas of the British in the Late Middle Ages. M.: Kvadriga Publ., 2010. 664 p. (In Russian).

*Kiryukhin D.V.* (2013) Court Tudor Authors' Polemics on King Arthur: Polydore Vergil and John Leland // Vestnik Mininskogo universiteta. 2013. № 2 [Elektronnyj resurs]: URL: <https://vestnik.mininuniver.ru/jour/article/view/405> (data obrashhenija: 01.04.2021). (In Russian).

*Kiryukhin D.V.* (2015) Court Poet Pietro Carmeliano and the Policy of State Patronage of the Court of the Early Tudors / Sobiratel'stvo i mecenatstvo v jepohu Vozrozhdenija / Red.-sost. A.V. Doronin, O.F. Kudrjavcev. M.: Politicheskaja jenciklopedija, 2015. Pp. 192–196. (In Russian).

*Kiryukhin D.V.* (2016) Representation of Power of First Tudors in New Political History // Vestnik Mininskogo universiteta. 2016. № 1–2 [Elektronnyj resurs]: URL: <https://vestnik.mininuniver.ru/jour/article/view/165> (data obrashhenija: 01.04.2021). (In Russian).

*Kiryukhina E.M., Kiryukhin D.V.* (2021) “Exquisite Tidbit” in the Correspondence Between Erasmus of Rotterdam and Andrea Ammonio // Materialy V Mezhdunarodnogo nauchno-prakticheskogo simpoziuma «Istorija edy i tradicii pitanija narodov mira» (MGU imeni M.V. Lomonosova, 12–14 nojabrja 2020 goda). M.: Novoe vremja Publ., 2021. Pp. 204–209. (In Russian).

*Melihova P.V.* (2015) Treatise by W. Garrison as a source on the socio-cultural history of England in the second half of the XVIth century // Kul'turno-istoricheskie issledovanija v Povolzh'e: problemy i perspektivy. Materialy III Vserossijskogo nauchno-metodologicheskogo seminar. Samara: SGIK Publ., 2015. Pp. 575–581. (In Russian).

*Metlickaja Z.Ju.* (2010) 2010.04.011. Lee J.S. The functions of fortunes of English small towns at the close of the Middle Ages: evidence from John Leland's Itinerary // Urban Hist. Cambridge, 2010. Vol. 37. № 1. P. 3–25. // Social'nye i gumanitarnye nauki. Otechestvennaja i zarubezhnaja literatura. Serija 5: Istorija. Referativnyj zhurnal. 2010. Pp. 45–49. (In Russian).

*Plinij Starshij.* (1996) Natural History. II 106, 12 // Losev A.F. Mifologija grekov i rimljan. M., 1996. Pp. 658. (In Russian).

*Chernova L.N.* (2016) London merchant of the XVIth century Henry Machin and his diary // Jugra, Sibir', Rossija: politicheskie, jekonomicheskie, sociokul'turnye aspekty proshlogo i nastojashhego. Sbornik nauchnyh statej Vserossijskoj nauchno-prakticheskoy konferencii s mezhdunarodnym uchastiem, posvjashhennoj 65-letiju professora Jankelja Gutmanovicha Solodkina / Pod obshh. red. prof. L.V. Alekseevoj. Nizhnevartovsk: Izdatel'stvo NVGU Publ., 2016. Pp. 50–52. (In Russian).

*Shhelokova N.V.* (2017) Court English historiography about the Lollards // Evropa, Rossija, Azija: sotrudnichestvo, protivorechija, konflikty. Materialy II Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii. Rjazan': RGU im. S. A. Esenina, 2017. S. 331–334. (In Russian).

*Andreas B.* Les Douze Triomphes de Henry VII. Charleston: Nabu Press, 2010. 550 p.

*Blackwell C.W.T.* Humanism and Politics in English Royal Biography: The use of Cicero, Plutarch and Sallust in the Vita Henrici Quinti (1438) by Titus Livius de Frulovisi

and the Vita Henrici Septimi (1500–03) by Bernard André / Acta Conventus Neo-Latini Sanctandreami / Ed. by McFarlane, I.D. Binghamton, NY: Medieval and Renaissance Texts and Studies, 1986. Pp. 431–440.

*Bradner L.* Some unpublished poems by John Leland // Proceedings of the Modern Language Association of America. 1956. № 71. Pp. 827–836.

*Brett C.* John Leland, Wales, and Early British History // Welsh History Review. 1990. № 15. Pp. 169–182.

*Buckalew R.E.* Leland's Transcript of Ælfric's Glossary // Anglo-Saxon England. 1978. № 7. Pp. 149–164.

*Carley J.P.* De uiris illustribus: On Famous Men. Toronto and Oxford: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2010. 1036 p.

*Carley J.P.* John Leland (1503?–18 April 1552) // Sixteenth-Century British Nondramatic Writers Second Series. Dictionary of Literary Biography. / Ed. by D.A. Richardson. Vol. 136. Detroit: Gale Research Inc., 1994. Pp. 224–229.

*Carley J.P.* John Leland in Paris: The Evidence of his Poetry // Studies in Philology. 1986. № 83. Pp. 1–50.

*Carley J.P.* The Manuscript Remains of John Leland: “The king's antiquary” // Text: Transactions of the Society for Textual Scholarship. 1985. № 2. P. 111–120.

*Chandler J.* John Leland in the West Country. // *Brayshay M.* Topographical Writers in South-West England. Exeter: University of Exeter Press, 1996. P. 34–49.

*Harris O.* “Motheaten, Mouldye, and Rotten”: the Early Custodial History and Dissemination of John Leland's Manuscript Remains // Bodleian Library Record. 2005. № 18. Pp. 460–501.

*Leland J.* Epigrammata (printed 1589) / Ed. & trans. by D.F. Sutton. 2007–2015. // Library of Humanistic texts of the Philological Museum of The Shakespeare Institute of the University of Birmingham. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.philological.bham.ac.uk/lelandpoems/index.html> (дата обращения: 21.05.2022).

*Leland J.* Кукветов аσμα (1545) / Ed. & trans. by D.F. Sutton. 2007. // Library of Humanistic texts of the Philological Museum of The Shakespeare Institute of the University of Birmingham. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.philological.bham.ac.uk/swansong/> (дата обращения: 21.05.2022).

*Leland J., Udall N.* Poetry for the Coronation of Anne Boleyn (1533) / Ed. & trans. by D.F. Sutton. 2006. // Library of Humanistic texts of the Philological Museum of The Shakespeare Institute of the University of Birmingham. [Электронный ресурс]: URL: <http://www.philological.bham.ac.uk/boleyn/> (дата обращения: 21.05.2022).

*Summit J.* Leland's Itinerary and the remains of the medieval past // McMullan G., Matthews D. Reading the Medieval in Early Modern England. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. Pp. 159–176.

**Сведения об авторе:**

**Кирюхин Дмитрий Вячеславович**

доцент кафедры «Иностранные языки» ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный агротехнологический университет», кандидат исторических наук доцент (г. Нижний Новгород, Россия).

E-mail: [bagerlock@gmail.com](mailto:bagerlock@gmail.com)

**Bionotes:**

*Kiryukhin Dmitriy Vyacheslavovich*

Associate Professor, Department of Foreign Languages, Nizhny Novgorod State Agricultural University, Candidate of History, Associate Professor (Nizhny Novgorod, Russia).

**Для цитирования:**

*Кирюхин Д.В.* Аполлон, кларосские сестры и другие античные мифологические спутники английского придворного поэта короля Генриха VIII Джона Лиланда // МИФОЛОГОС. Серия: «Миф в культуре: литература, язык, поэтика, искусство, фольклор». № 3 (7), 2023. С. 69–80.

**For citation:**

*Kiryukhin D.V.* Apollo, the Claros Sisters and Other Ancient Mythological Companions of the English Court Poet of King Henry VIII John Leland // MYTHOLOGOS. Series: "Myth in Culture: Literature, Language, Poetics, Art, Folklore". № 3 (7), 2023. Pp. 69–80.